

La demande d'intercession

(al-tawassul)

Imam ibn Nâcir

connue sous le nom de
« *al-du'â al-nâçirî* »



Tère édition
2015 - 1436H

الدُّعَاءُ النَّاصِرِي

Ouvrage collectif réalisé et offert par les membres de la
Tarīqah Mohammadiyyah Châdhiliyyah - France

Éditions du Porteur de Savoir
leporteurdesavoir.fr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Il ne fait pas de doute que cette demande d'intercession (*tawassul*) est un don Divin, synthèse des maux et des espoirs qui préoccupent le serviteur dévot, chef d'œuvre littéraire d'entre les plus éloquents par lesquels les « hommes d'Allah » s'orientent vers Allah.

Nos maîtres en ont vérifié l'efficacité : aucun serviteur ne s'est orienté vers Allah par lui pour un besoin sans qu'il ne le lui ait été accordé, même après un certain délai. Le secret de cette demande d'intercession est plus grand que ce qu'on peut en dire et plus étendu que ce qu'on peut en concevoir ; il en existe différentes formes longues, connues en Afrique du Nord.

Parmi ses autres caractéristiques : c'est une invocation pure (*khâlîç*) à Allah sans intermédiaire humain qui ne supporte aucune divergence quant à son usage dans l'adoration, ni polémique sur sa formulation ou sa signification.

L'auteur de la demande d'intercession : il s'agit de notre maître le très-savant juriste, traditionniste et historien Seyyidi Mohammed ibn Mohammed ibn Ahmed ibn El-Husseïn ibn Nâçir Al-Dur'î Al-Maghrebî, un des plus célèbres soufis de son temps et d'entre les plus bénis. Il est la perle de la noble Maison des Nâçirî du Maroc. Attaché fermement à la tradition prophétique dans l'ensemble de ses états et de ses habitudes, nombreux furent ceux qui devinrent ses élèves et prirent [la science] de lui. Il composa d'autres invocations et prières en dehors de cette demande d'intercession. Il mourut en l'an 1085 de l'Hégire et son fils, le Seyyid Ahmed, lui succéda à la gestion de la *zâwiyah* ainsi que de la *Tarîqah*.

Cette version de l'invocation Nâçirie (résumée et révisée), qui nous a été transmise par l'Imam Mohammed Zakî Ibrâhîm, se termine par des vers où sont mentionnées certaines des autorités de la Voie et par des invocations en leur faveur – qu'Allah soit Satisfait d'eux. Ils ont été composés par le poète mohammédien, l'enseignant Qâsim Madhhar, un des élèves du Cheikh Mohammed Zakî Ibrâhîm – qu'Allah Exalté lui fasse miséricorde.

تَوَسَّلُ
الإمام ابن ناصِر
الدرعي الشاذلي

Demande d'intercession de l'Imam ibn Nâcir ed-dur'î le châdhilî

يَا مَنْ إِلَى رَحْمَتِهِ الْمَفْرُؤُ وَمَنْ إِلَيْهِ يَلْجَأُ الْمُضْطَّرُّ
Ô Celui vers la Miséricorde duquel on accourt - Et Celui en qui le nécessiteux trouve refuge

وَيَا قَرِيبَ الْعَفْوِ يَا مَوْلَاهُ وَيَا مُجِيبَ كُلِّ مَنْ دَعَاهُ
Dont le pardon est proche, mon maître - Ô Exauceur de tous ceux qui Lui font des demandes.

بِكَ اسْتَعَثْنَا يَا مُغِيثَ الضُّعْفَا فَحَسْبُنَا يَا رَبِّ أَنْتَ وَكَفَى
Par Toi nous demandons secours, Ô Toi le Secoureur des faibles - Et Toi, Tu es notre compte, Ô Seigneur, et cela suffit.

فَلَا أَجَلَ مِنْ جَلِيلِ قُدْرَتِكَ وَلَا أَعَزَّ مِنْ عَزِيزِ سَطْوَتِكَ
Rien n'est plus majestueux que la majesté de Ta puissance - Et rien n'est plus intense que la force de Ton attaque.

لِقَهْرٍ مُلْكِكَ الْمُلُوكُ تَخَضَعُ تَخْفِضُ رَعْمًا مِنْ تَشَاءُ وَتَرْفَعُ
Les Rois sont soumis au pouvoir contraignant de Ton Royaume - Tu abaises de force ou tu élèves qui Tu veux.

وَالْأَمْرُ كُلُّهُ إِلَيْكَ رَدُّهُ وَيَدَايَكَ حَلُّهُ وَعَقْدُهُ
Et l'affaire dans sa totalité Te revient - Et dans Tes mains se trouvent son dénouement et son nouement ,

وَقَدْ بَسَطْنَا أَمْرَنَا لَدَيْكَ وَقَدْ شَكَّوْنَا ضَعْفَنَا إِلَيْكَ

Alors que nous avons déjà présenté notre affaire devant Toi - Et nous sommes plaint auprès de Toi de notre faiblesse.

فَارْحَمْنَا يَا مَنْ لَا يَزَالُ عَالِمًا بِضَعْفِنَا وَلَا يَزَالُ رَاحِمًا

Fais-nous miséricorde, Ô Toi qui ne cesse d'être Savant de - Notre faiblesse et qui ne cesse d'être Miséricordieux.

وَأَنْظُرْ إِلَى مَا مَسَّنَا مِنَ الْوَمَرَى فَحَالُنَا مِنْ بَيْنِهِمْ كَمَا تَرَى

Considère ce qui nous a atteint venant des créatures (el-warâ) - Notre état parmi eux étant celui que Tu vois.

وَنَحْنُ يَا مَنْ مُلْكُهُ لَا يُسْلَبُ لَدُنَا بِجَاهِكَ الَّذِي لَا يُغْلَبُ

Nous nous sommes réfugiés, Ô Celui qui ne peut être dépossédé de son Royaume - En Ta dignité qui ne peut être abaissée

إِلَيْكَ يَا غَوْثَ الدَّلِيلِ نَسْتَدُّ عَلَيْكَ يَا كَهْفَ الضَّعِيفِ نَعْتَمِدُ

Ô Secours du pauvre, vers Toi nous cherchons refuge - Ô Asile du faible, sur Toi nous prenons appui

مِنْكَ الْعِنَايَةُ الَّتِي لَا نَرْتَجِي حِمَايَةً مِنْ غَيْرِ بَابِهَا تَجِي

Tu es la Providence dont nous n'espérons pas - Que vienne, en dehors d'elle, une protection

أَنْتَ الَّذِي تَهْدِي إِذَا ضَلَلْنَا أَنْتَ الَّذِي تَعْفُو إِذَا مَرَلْنَا

Tu es Celui qui guide quand nous sommes égarés - Tu es Celui qui pardonne quand nous fautons

يَا وَاسِعَ الإِحْسَانِ يَا مَنْ خَيْرُهُ عَمَّ الْوَمَرَى وَلَا يُنَادَى غَيْرُهُ

Ô Celui qui contient toute excellence, Ô Celui dont le bien - S'étend sur l'Humanité ! Aucun autre que Lui n'est sollicité

وَسِعَتْ كُلَّ مَا خَلَقْتَ عِلْمًا وَمَرَأْفَةً وَرَحْمَةً وَحِلْمًا

Tu as embrassé tout ce que Tu as créé par Ta science - Ta compassion, Ta miséricorde et Ta clémence

وَقَدْ مَدَدْنَا رَبَّنَا الْأَكْفَا وَمِنْكَ رَبَّنَا مَرْجُونَا اللَّطْفَا

Et nous avons tendu nos paumes [vers Toi], notre Seigneur - Et de Toi, notre Seigneur, nous espérons la Bienveillance

فَأَبْدِلِ اللَّهُمَّ حَالَ الْعُسْرِ بِالْيُسْرِ وَامْدُدْنَا بِرِيحِ النَّصْرِ

Et Allahumma, change l'état de la difficulté - En facilité, et secours-nous par le vent de la victoire

وَأَجْعَلْ لَنَا عَلَى الْبُعَاةِ الْغَلْبَةَ وَأَقْصِرْ أَذَى الشَّرِّ عَلَى مَنْ طَلَبَهُ

Donne-nous la victoire sur les agresseurs - Et réduis la nuisance du mal à celui qui l'a demandé

وَأَنْصُرْ حِمَانًا يَا قَوِيُّ نَصْرًا وَقَاهِرَ عِدَانَا يَا عَزِيزُ قَهْرًا

Contrains nos ennemis, Ô Puissant, d'une contrainte - Qui tranche leurs jugulaires et fracasse leurs dos

وَأَعْكِسْ مُرَادَهُمْ وَخَيِّبْ سَعْيَهُمْ وَاهْزِمْ جُمُوعَهُمْ وَأَفْسِدْ رَأْيَهُمْ

Retourne leur volonté et rends vain leur effort - Mets en déroute leurs armées et corromps leur vision

وَعَجِّلِ اللَّهُمَّ فِيهِمْ نِقْمَتَكَ فَإِنَّهُمْ لَا يُعْجِرُونَ قَدْ مَرَّتْكَ

Allahumma, hâte Ta punition à leur rencontre - En vérité, ils ne peuvent supporter Ta puissance

وَكَُنْ لَنَا وَلَا تَكُنْ عَلَيْنَا وَلَا تَكِلْنَا طَرْفَةَ إِلَيْنَا

Sois avec nous et ne sois pas contre nous - Ne nous laisse pas livrés à nous-mêmes ne serait-ce qu'un instant

يَا رَبِّ يَا رَبِّ بِكَ التَّوَسُّلُ لِمَا لَدَيْكَ وَبِكَ التَّوَصُّلُ

Ô Seigneur ! Ô Seigneur ! C'est par Toi que l'on cherche les moyens d'obtenir - Ce que Tu détiens, et c'est par Toi que l'on parvient

يَا رَبِّ أَنْتَ رُكْنُنَا الرَّفِيعُ يَا رَبِّ أَنْتَ حِصْنُنَا الْمَنِيعُ

Ô Seigneur ! Tu es notre pilier élevé - Ô Seigneur, Tu es notre forteresse inaccessible.

يَا رَبِّ يَا رَبِّ أَنْلَنَّا الْأَمْنَا إِذَا امْرَأَتُحَلْنَا وَإِذَا أَقْمَنَا

Ô Seigneur ! Ô Seigneur, donne-nous la sécurité - Quand nous voyageons et quand nous sommes résidents.

وَأَجْعَلْ بَصَادٍ وَبِقَافٍ وَبُؤُونَ أَلْفِي حِجَابٍ مِنْ وَرَائِنَا تَكُونَ

Place, par le çâd, le qâf et le nûn - Mille voiles devant lui,

بِجَاهِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَجَاهِ خَيْرِ الْخَلْقِ يَا رَبَّاهُ

Par la dignité de « la ilāha ill-Allah » - Et la dignité de la meilleure des créatures, Ô mon Seigneur,

وَجَاهِ مَا بِهِ دَعَاكَ الْأَنْبِيَا وَجَاهِ مَا بِهِ دَعَاكَ الْأَوْلِيَا

Par la dignité de ce par quoi les Prophètes T'ont fait des demandes - Et la dignité de ce par quoi les Saints T'ont fait des demandes.

وَجَاهِ كُلِّ مَنْ مَرَفَعْتَ قَدْرَهُ مِمَّنْ سَتَرْتَ أَوْ أَشَعْتَ ذِكْرَهُ

Et par la dignité de chaque personne dont Tu as élevé la valeur - Parmi ceux que Tu as cachés et ceux dont Tu as étendu la renommée

وَجَاهِ آيَاتِ الْكِتَابِ الْمُحْكَمِ وَجَاهِ الْأَسْمِ الْأَعْظَمِ الْمُعْظَمِ

Par la dignité des versets du Livre explicite - Et la dignité du Nom suprême exalté

رَبِّ دَعْوَانَا كَدُعاءٍ مَنْ دَعَا رَبًّا كَرِيمًا لَا يَرُدُّ مَنْ سَعَى

Nous T'avons invoqué avec l'invocation de celui qui - Invoque un noble Seigneur, Lequel ne se détourne pas de celui qui s'y efforce

فَاقْبَلْ دُعاءً نَابِمْحُضِ الْفَضْلِ قُبُولَ مَنْ أَلْقَى حِسَابَ الْعَدْلِ

Accepte notre invocation par pure grâce, - De l'acceptation de celui qui renonce au compte juste

وَأَمُنْ عَلَيْنَا مِنْةً الْكَرِيمِ وَأَعْطِفْ عَلَيْنَا عَطْفَةَ الْحَلِيمِ

Accorde-nous la faveur du Généreux, - Et montre-nous la bonté du Longanime

وَأَنْشُرْ عَلَيْنَا يَا رَحِيمُ رَحْمَتَكَ وَأَبْسُطْ عَلَيْنَا يَا كَرِيمُ نِعْمَتَكَ

Ô Très-Miséricordieux, étends sur nous Ta miséricorde - Et déploie sur nous Ta bénédiction, Ô Généreux !

وَخَيْرَ لَنَا فِي سَائِرِ الْأَقْوَالِ وَاخْتَرْنَا فِي سَائِرِ الْأَحْوَالِ

Et accorde-nous le bien dans l'ensemble des paroles - Et choisis pour nous dans l'ensemble des états

وَاجْمَعْ لَنَا مَا بَيْنَ عِلْمٍ وَعَمَلٍ وَاصْرِفْ إِلَى دَارِ الْبَقَامَتِ الْأَمَلِ

Fais-nous être de ceux qui réalisent la science par l'action - Et dirige nos espoirs vers la Demeure éternelle

وَأَنْهَجْ بِنَايَا رَبِّ نَهَجِ السُّعَدَا وَاخْتِمَ لَنَا يَا رَبِّ خَتْمَ الشُّهَدَا

Ô Seigneur, fais-nous suivre le chemin des bienheureux - Et fais, Ô Seigneur, que notre terme soit le terme des martyrs

وَأَصْلِحِ اللَّهُمَّ حَالَ الْأَهْلِ وَيَسِّرْ اللَّهُمَّ جَمَعَ الشَّمْلِ

Allahumma, améliore l'état des gens - Et facilite, Allahumma, le rassemblement de ce qui est éparés

وَأَقْضِ لَنَا أَغْرَاضَنَا الْمُخْتَلِفَةَ فِيكَ وَعَرَفْنَا تَمَامَ الْمَعْرِفَةِ

Accorde-nous la réalisation des différents objectifs que nous avons - En Toi, et fais-nous connaître la complétude de la Connaissance

يَا رَبِّ وَانصُرْ دِينَنَا الْمُحَمَّدِي وَاجْعَلْ خِتَامَ عِزِّهِ كَمَا بُدِي

Ô Seigneur, fais vaincre notre religion mohammedienne - Et fais que sa fin soit aussi élevée que son commencement

وَاعْفُ وَعَافِ وَأَكْفِ وَاعْفِرْ ذَنْبَنَا وَذَنْبَ كُلِّ مُسْلِمٍ يَا رَبَّنَا

Excuse, efface, pardonne et ne nous tiens pas rigueur de nos péchés - Et du péché de tout musulman, Ô notre Seigneur !

وَصَلِّ يَا رَبِّ عَلَى الْمُخْتَارِ صَلَاتِكَ الْكَامِلَةَ الْمِقْدَارِ

Et prie sur le Choisi, Ô Seigneur, - De Ta prière de parfaite mesure

صَلَاتِكَ الَّتِي تَفِي بِقَدْرِهِ كَمَا يَلِيْقُ بِارْتِفَاعِ ذِكْرِهِ

Ta Prière fidèle à sa valeur, - Comme il convient à l'élévation de sa mention

ثُمَّ عَلَى الْآلِ الْكِرَامِ وَعَلَى أَتْبَاعِهِ الْغُرِّ وَمَنْ لَهُمْ تَلَا

Puis sur sa noble famille et sur - Ses illustres compagnons et sur quiconque les a suivi

وَبَارِكْ اللَّهُمَّ مَوْلَانَا الْوَلِيِّ إِمَامَنَا أَبَا الْحَسَنِ الشَّاذِلِيِّ

Et bénis, Allahumma, notre maître, le saint - Notre imam Abū el-Hasan el-Châdhili

كَذَلِكَ صَاحِبَا الْمَقَامِ الطَّاهِرِ مُحَمَّدٌ وَأَحْمَدُ بْنُ نَاصِرِ

Ainsi que les détenteurs de la station pure - Mohammed et Ahmed ibn Nâcir

وَعُمَّ بِالرَّحْمَةِ أَهْلَ السِّلْسِلَةِ فِي كُلِّ مَنْزِلٍ وَكُلِّ مَنْزِلَةٍ

Et étends ta miséricorde à tous les gens de la silsilah - Dans toutes les demeures et tous les degrés,

وَحُصَّ بِالرِّضَا وَبِالإِحْسَانِ سَيِّدَنَا الْقُطْبَ أَبَا عَلِيَّانِ

Et distingue par la satisfaction [divine] et l'excellence - Notre seigneur le pôle Abû (Aliyâne

وَشَيْخَنَا إِبرَاهِيمَ شَيْخَ الشَّرْعِ وَآلَهُ خُصُومَ كُلِّ بَدْعِي

Et notre Cheykh Ibrahim, Cheykh [respectueux] de la Loi - Et ses partisans, adversaires de tout innovateur

يَا رَبِّ وَاَرْضَ عَن زَيْكِي الدِّينِ إِمَامِنَا الْمُجَاهِدِ الأَمِينِ

Ô seigneur, et sois satisfait de « Zakî ed-dîn » - Notre imam, le combattant fidèle

وَعَن شَقِيقِهِ أَبِي المَوَاهِبِ وَعَن أَبِي التُّقَى وَكُلِّ صَاحِبِ

Et de son frère « Abû el-mawâhib » - Et de « Abû et-Tuqâ » et de tous les compagnons

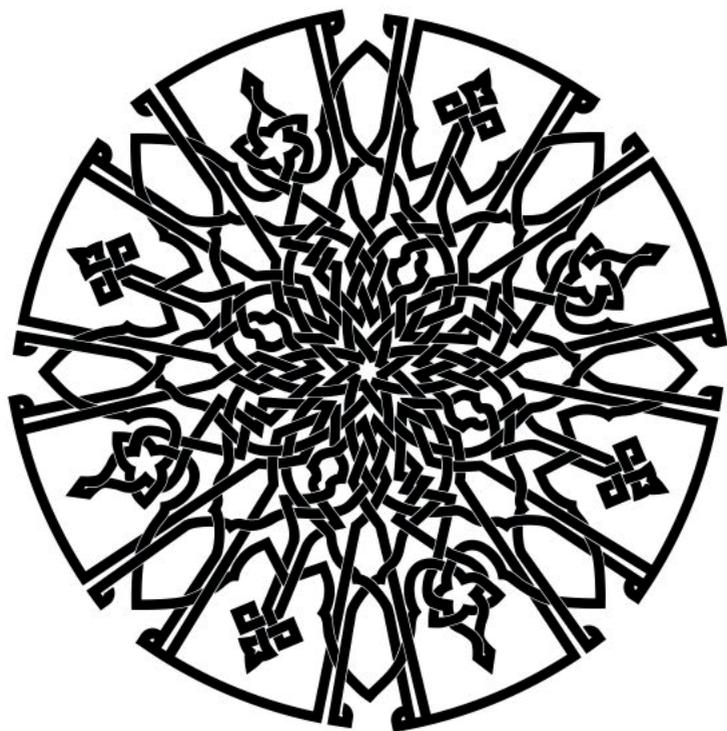
بِجَاهِهِمْ يَا رَبِّ بَلِّغْنَا الأَمَلَ وَاخْتَمِّ لَنَا مِنْكَ بِصَالِحِ العَمَلِ

Par leur honneur, ô Seigneur, fais-nous réaliser notre espoir - Et fais-nous mourir sur une action pieuse venant de Toi

وَالْحَمْدُ لِلهِ الَّذِي بِحَمْدِهِ يَبْلُغُ ذُو القَصْدِ تَمَامَ قَصْدِهِ

Et Louange à Allah par la grâce duquel - Celui qui a un but l'atteint pleinement.





سند الطريقة المحمدية الشاذلية الناصرية

القطب الشيخ علي أبي الحسن الشاذلي

أحمد أبي العباس المرسي

ياقوت العرشي

أحمد بن عطاء الله الاسكندري

داود الباخلي

محمد وفا

علي وفا

يحيى القادري

أحمد ابن عقبة الحضرمي

أحمد ابن زروق

أحمد الملياني

أبي الحسن السجلماسي

أحمد الحازي

محمد علي الدرعي

حسين الدرعي

عبد الله القبايبي الدرعي

محمد بن ناصر الدرعي

أحمد ابن ناصر الدرعي المغربي

يوسف

أحمد

عبد الرحمن

حسن الحربي

معوذ

علي الصعدي

محمود ابو عليان الشاذلي

ابراهيم الخليل

محمد زكي الدين ابراهيم



Chaîne de transmission de la Tarîqah al-Mohammediyyah al-Châdhiliyyah al-Naçiriyyah

Sidî Abu-I-Hassan al-Châdhilî

Sidî Ahmad Abu-I-Abbas al-Mursî

Sidî Yâqût al-'Arsh

Sidî Ahmad Ibn' Atâ'Allah al-Sikandari

Sidî Dâwud «al-Bâkhlâ»

Sidî Mohammed Wafâ

Sidî Ali Wafâ

Sidî Yahyâ al-Qâdirî

Sidî Ahmad ibn' Uqbâh al-Hadramî

Imâm Ahmad Zarrûq

Sidî Ahmad al-Milyâni

Sidî Abî-I-Hassan al-Sajalmâssi

Sidî Ahmad al-Hâzî

Sidî Mohammed Ali al-Dur'î

Sidî Hussein al-Dur'î

Sidî Abd'Allah al-Qubâb

Sidî Mahammad ibn Naçîr al-Dur'î

Sidî Ahmad ibn Naçîr al-Dur'î al-Maghrebî «al-Khalifah»

Sidî Yûsuf

Sidî Ahmad

Sidî Abd al-Rahmân

Sidî Hassan al-Harbî

Sidî Mu'awwadh

Cheikh Ali al-Ça'îdî

Cheikh Mahmoud Abu Iliyâne al-Châdhilî

Cheikh Ibrâhîm al-Khafîl

Cheikh Mohammed Zakî Ibrâhîm



« C'est par la grâce d'Allah que j'ai reçu également l'autorisation de diriger la Tarîqah al-Nâçiriyyah directement de la part du Connaissant effectif d'Allah, le combattant dans le sentier d'Allah, le pieux al-Seyyid al-Yamanî al-Nâçirî, le grand maître de cet arbre, l'élite nâçirie de notre époque, lors de son séjour au Caire avec son frère al-Seyyid al-Makkî al-Nâçirî, alors qu'ils étaient traqués par la France. Ils faisaient partie, avec leurs disciples, des combattants résistants pour la libération de l'Afrique du Nord musulmane et ont tous deux quitté le Maroc pour le Caire où ils ont fondé «La Maison du Maghreb ».

Cheykh Mohammed Zâkî Ibrahîm

Le Cheikh reçu également l'autorisation pour la Tarîqah al-Nâçiriyyah de l'émir, du combattant le Seyyid Mohammed ibn 'Abd al-Kabîr al-Khatâbî lors de son arrivée en Égypte.

